

ATTENZIONE: MATERIALE CON TRATTAMENTO SUPERFICIALE ANTIMPRONTA
WARNING: MATERIAL TREATED WITH A FINGERPRINT-LESS FINISH
ACHTUNG: MATERIAL MIT FINGERABDRUCKSCHUTZBEHANDLUNG

- I** Il trattamento antimpronta permette una rimozione dello sporco, degli oli, ecc. in modo agevole senza utilizzare prodotti e panni abrasivi.
Eeguire la pulizia solo con acqua e sapone neutro.
Utilizzare per la pulizia solo un panno morbido avendo cura di risciacquare e asciugare accuratamente.
Non si devono utilizzare prodotti contenenti sostanza abrasive, panni con superfici ruvide o panni comunemente in commercio per la pulizia dell'acciaio. L'utilizzo di sostanze abrasive e panni ruvidi danneggerà irreparabilmente il trattamento superficiale dell'acciaio.
Conseguenza diretta del non rispetto di tali avvertenze sarà il deterioramento irreversibile della superficie dell'acciaio.
Tali avvertenze dovranno essere conservate insieme al libretto istruzioni della cappa.
Falmecc S.p.A. declina ogni responsabilità qualora non vengano rispettate tali istruzioni.
- GB** The fingerprint-less finish enables to remove dirt, oil, etc. easily without having to use abrasive products or cloths.
Only water and neutral soap must be used.
Clean with a soft cloth, rinse and wipe dry thoroughly.
Do not use products that contain abrasive substances, rough cloths or cloths specifically designed for cleaning steel. Using abrasive substances or rough cloths will inevitably damage the finish of steel.
The steel surface will be irrevocably damaged if the instructions above are not complied with.
Keep these instructions together with the instructions for use of your hood.
Falmecc S.p.A. accepts no liability for any damage caused by non-compliance with the instructions above.
- D** Die Fingerabdruckschutzbehandlung gestattet eine mühelose Beseitigung von Schmutz, Öl, usw... ohne Einsatz von Scheuermitteln/-tüchern.
Die Reinigung nur mit Wasser und neutraler Seife durchführen.
Für die Reinigung ausschließlich ein weiches Tuch verwenden und anschließend abspülen und gründlich trocken wischen.
Es dürfen keine Produkte, die Scheuermittel enthalten, Tücher mit rauher Oberfläche bzw. handelsübliche Tücher für die Stahlreinigung verwendet werden. Die Verwendung von Scheuermitteln und rauhen Tüchern wird die Oberflächenbehandlung des Stahls für immer beschädigen.
Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise wird es zu einer nicht mehr zu beseitigenden Beschädigung der Stahlfläche kommen.
Die vorliegenden Hinweise müssen zusammen mit der Bedienungsanleitung der Dunstabzugshaube aufbewahrt werden.
Falmecc S.p.A. lehnt jede Haftung bei Nichtbeachtung der zuvor genannten Anleitungen ab.

ATTENTION: LA SURFACE EN ACIER EST TRAITÉE CONTRE LES EMPREINTES
ATENCIÓN: MATERIAL CON TRATAMIENTO SUPERFICIAL ANTIHUELLAS
ВНИМАНИЕ: МАТЕРИАЛ С ЗАЩИТНЫМ ПОКРЫТИЕМ ОТ ОТПЕЧАТКОВ
ПАЛЬЦЕВ (“TOUCH-FREE”)

- (F)** Le traitement anti-empreinte permet d'éliminer facilement la saleté, la graisse etc. sans utiliser de produits ni de chiffons abrasifs. Ne nettoyer qu'à l'eau et au savon neutre.
Nettoyer uniquement par un chiffon doux en prenant garde de rincer et essuyer soigneusement la surface.
Ne pas utiliser de produits à base de substances abrasives, de chiffons rêches ni de chiffons pour le nettoyage de l'acier. Toute substance abrasive ou tout chiffon rêche endommage le traitement de la surface de l'acier de façon irréparable.
Au cas où ces consignes ne seraient pas respectées votre surface en acier subira une dégradation irréversible.
Veuillez garder cette notice avec le mode d'emploi de votre article.
Falmecc S.p.A. décline toute responsabilité en cas de non respect des consignes ci-dessus.
- (E)** El tratamiento antihuellas permite eliminar la suciedad, el aceite, etc de modo fácil sin utilizar productos o paños abrasivos. Hacer la limpieza solamente con agua y jabón neutro.
Utilizar para la limpieza un paño suave, teniendo en cuenta de enjuagar bien y secar completamente.
No se deben utilizar productos que contengan sustancias abrasivas, paños con superficies ásperas ni paños que comunmente podemos adquirir en las tiendas para la limpieza del acero. El uso de sustancias abrasivas o paños ásperos dañarán irreparablemente el tratamiento superficial del acero.
La consecuencia directa de no respetar tales advertencias, provocará el deterioro irreversible de la superficie del acero.
Estas indicaciones deberán mantenerse junto con el libro de instrucciones de la campana.
Falmecc S.p.A. declina toda responsabilidad de no respetarse estas instrucciones.
- (RUS)** Защитное покрытие “touch-free” позволяет удалять грязь, жир и т.п. При этом нужно соблюдать осторожность и не использовать абразивные вещества и материалы. Чистка должна осуществляться только с помощью воды и нейтрального мыла. Для чистки используйте только мягкую ткань, аккуратно споласкивая и вытирая.
Нельзя использовать средства, содержащие абразивные вещества, ткани с грубой поверхностью, а также имеющиеся в продаже ткани для чистки стальных изделий. При использовании абразивных веществ и грубых тканей произойдет неисправимое повреждение защитного покрытия стальной поверхности.
Несоблюдение данных правил предосторожности влечет за собой безвозвратное повреждение стали. Данные правила должны храниться вместе с инструкцией по эксплуатации вытяжки.
Изготовитель не принимает никаких претензий в случае несоблюдения настоящих правил.

Cod. 110020224